



EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO

Bryssel, 29. lokakuuta 2002 (07.11)
(OR. fr)

13516/02

PUBLIC 9

LAINSÄÄDÄNNÖN AVOIMUUS

Asia: KUUKAUSITTAINEN LUETTELO NEUVOSTON SÄÄDÖKSISTÄ
SYYSKUU 2002

Tämä asiakirja sisältää:

- **Liitteessä I** luettelon neuvoston syyskuussa 2002 antamista lopullisista säädöksistä. Luettelon liitteenä ovat neuvoston pöytäkirjaan merkityt lausumat, joihin yleisöllä on oikeus tutustua (**liite II**). Luettelossa mainitaan myös mahdolliset vastaan äänestäneet ja äänestämästä pidäytyneet sekä äänestysseilytykset ja äänestysääntö.
- **Liitteessä III** luettelon neuvoston syyskuussa 2002 antamista muista säädöksistä ja päätöksistä¹ tarvittaessa äänestystuloksineen ja äänestysseilytyksineen sekä lausumat, joihin yleisöllä on neuvoston päätöksen mukaisesti oikeus tutustua.

Tähän asiakirjaan voi tutustua myös internet-osoitteessa: ("<http://ue.eu.int>"), otsikko "Avoimuus" / "Neuvoston säädöksistä".

On syytä huomata, että ainoastaan säädösten lopullista antamista koskevat pöytäkirjat ovat todistusvoimaisia. Kyseisten pöytäkirjojen otteet ovat saatavissa sähköpostiosoitteesta: ("transparency@consilium.eu.int")

¹ Lukuun ottamatta joitakin luonteeltaan rajallisia säädöksiä, kuten menettelyä koskevia päätöksiä, nimityksiä, kansainvälisissä sopimuksissa perustettujen elinten päätöksiä, yksittäisiä talousarviopäätöksiä jne.

SYYSKUU 2002			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
Neuvoston 2448. istunto (maatalous ja kalastus) 23. syyskuuta 2002 Neuvoston asetus rehujen lisäaineista annetun neuvoston direktiivin 70/524/ETY muuttamisesta tietyn lisäaineen hyväksymisen peruuttamisen osalta ja komission asetuksen (EY) N:o 2430/1999 muuttamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveyssäännöistä Euroopan laajuiset verkot a) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös eräistä toimista ja toimenpiteistä hallintojen välisen telemaattisen tietojenvaihdon (HVT) Euroopan laajuisen verkkojen yhteentoimivuuden ja niihin pääsyn varmistamiseksi tehdyn päätöksen N:o 1720/1999/EY muuttamisesta b) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös eräistä hallintojen välisen telemaattisen tietojenvaihdon (HVT) Euroopan laajuisia verkkoja koskevista suuntaviivoista, mukaan lukien yhteistä etua koskevien hankkeiden yksilöiminen, tehdyn päätöksen N:o 1719/1999/EY muuttamisesta	11730/02 PE-CONS 3641/02 PE-CONS 3642/02 + COR 1 (sv) PE-CONS 3643/02 + COR 1 (sv)	135/02	Määräenemmistö Alankomaat ja Ruotsi äänestivät vastaan Määräenemmistö Määräenemmistö Määräenemmistö

SYYSKUU 2002			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi henkivakuutuksesta (25.9.2002)	Vrt. 12090/02		Määräenemmistö
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus yhteisestä hankintasanastosta (25.9.2002)	Vrt. 12091/02		Määräenemmistö
30.9.2002 pidetty neuvoston 2451. istunto KILPAILUKYKY (sisämarkkinat, teollisuus ja tutkimus)			
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi vakuutusedustuksesta	PE-CONS 3639/02 + COR 1 (de,en,el,pt,sv)	138/02	Määräenemmistö
Kuudennen tutkimusta koskevan puiteohjelman täytäntöönpano (EY ja Euratom) (2002–2006)		139/02, 140/02, 141/02, 142/02, 143/02, 144/02, 145/02, 146/02, 147/02	
- Neuvoston päätös tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn erityisohjelmasta "Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen" (2002–2006) - Neuvoston päätös tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn erityisohjelmasta "Eurooppalaisen tutkimusalueen jäsentäminen" (2002–2006)	11385/02		Italia äänesti vastaan Määräenemmistö
	11386/02		Määräenemmistö

SYYSKUU 2002			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSSELITYKSET JA ÄÄNESTYSSÄÄNNÖT
- Neuvoston päätös tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja esittelyn erityisohjelmasta, jonka Yhteinen tutkimuskeskus toteuttaa suorina toimina (2002–2006) - Neuvoston päätös ydinenergia-alan tutkimuksen ja koulutuksen erityisohjelmasta (Euratom) (2002–2006) - Neuvoston päätös tutkimuksen ja koulutuksen erityisohjelmasta, jonka Yhteinen tutkimuskeskus toteuttaa Euroopan atomienergiayhteisölle suorina toimina (2002–2006)	11384/02 11382/02 + COR 1 (nl,en,sv) 11383/02		Määräenemmistö Yksimielisyys Yksimielisyys

LAUSUMA 135/02**Ruotsin ja Alankomaiden valtuuskuntien lausuma**

"Ruotsi ja Alankomaat pitävät tätä asetusta hyvin tärkeänä ja pahoittelevat sitä, että kieltoon, joka koskee ruokajätteen käyttämistä eläinten ruokintaan, sovelletaan poikkeuksia. Eläinten ruokkiminen ruokajätteellä aiheuttaa selvän riskin eläintautien leviämisestä, ja tämän seurauksena on lähes mahdotonta taata rehuraaka-aineiden laatua ja täydellistä jäljitettävyyttä. Ehdotuksessa esitetty poikkeus merkitsee sitä, ettei ole mahdollista noudattaa kaikkien kolmen EU:n toimielimen hyväksymää kieltoa, jonka mukaan eläimiä ei saa ruokkia saman lajin eläimistä peräisin olevilla proteiineilla. Nämä tavoitteet ovat hyvin tärkeitä kuluttajien luottamuksen säilyttämisen kannalta. Näistä syistä Ruotsi ja Alankomaat eivät voi äänestää ehdotuksen puolesta."

LAUSUMA 136/02

Kreikan valtuuskunnan lausuma

"Kreikan valtuuskunta pitää erittäin valitettavana, että tarkistettuja ICCAT-tietoja ei otettu huomioon määriteltäessä Kreikan kiintiötä tonnikalakannan ylijäämää varten. Kreikka haluaa muistuttaa neuvoston joulukuussa 1999 antamasta lausumasta, jonka mukaan neuvosto hyväksyi Kreikan pyynnön tarkastella pyyntitilastoja tarkistettujen ICCAT-tietojen pohjalta."

LAUSUMA 137/02

Neuvoston ja komission yhteinen lausuma

"Neuvosto ja komissio ovat yhtä mieltä siitä, että kalastusalusten yhdenvertaisen kohtelun varmistamiseen liittyvistä syistä kielikampelan nykyistä TACia ei ole aiheellista vähentää suuralueella VIII kuluvana kalastusvuonna, mutta vuoden 2003 TACeja määriteltäessä on tarpeen ottaa huomioon Kansainvälisen merentutkimusneuvoston viimeisimmät ohjeet, joissa todennäköisesti suositetaan kalastuskuolevuuden huomattavaa vähentämistä."

LAUSUMA 138/02

Komission ja neuvoston yhteinen lausuma 1 artiklan 3 kohdan toisesta alakohdasta

"Neuvosto ja komissio ilmoittavat, että 1 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan tarkoituksena on täsmentää, että yhteisön oikeuden säännösten mukaisesti jäsenvaltio, joka sallii kolmanteen maahan sijoittautuneiden vakuutus- ja jälleenvakuutusedustajien harjoittavan vakuutustoimintaa sen alueella yhteisön alueen ulkopuolelta, ei voi säätää järjestelmästä, jossa kyseisille vakuutusedustajille myönnettäisiin suotuisampi kohtelu kuin on myönnetty yhteisön vakuutus- ja jälleenvakuutusedustajille, jotka harjoittavat toimintaa sen alueella sijoittautumisvapauden ja palvelujen tarjoamisen vapauden perusteella tämän direktiivin mukaisesti."

**Erityisohjelmat "Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen" ja
"Eurooppalaisen tutkimusalueen jäsentäminen"**

Asia: Ohjelman hallinnointi

a) Neuvosto ja komissio ilmoittavat seuraavaa:

"Kunkin erityisohjelman ohjelmakomitea kokoontuu eri kokoonpanoissa esityslistalla olevien asioiden luonteen mukaan.

Komitean kokoonpanosta riippumatta sillä on aina asianomaista erityisohjelmaa koskevan päätöksen 7 artiklassa määritelty ohjelmakomitean toimivalta.

Komission yksiköt varmistavat, että komitea työskentelee kokonaisuudessaan tehokkaasti, ja antavat erityistukea komitean kokousten kulloisenkin esityslistan ja kokoonpanon mukaan. Komission yksiköt varmistavat, että kunkin missä tahansa kokoonpanossa kokoontuvan komitean kokouksen esityslista laaditaan siten ja riittävän aikaisessa vaiheessa, että jäsenvaltioiden valtuuskunnilla on mahdollisuus nimetä sopivat ehdokkaat kaikkia kokouksen esityslistalla olevia asioita varten ja varmistaa asianmukainen erityisasiantuntemus käsiteltävien erityisalojen ominaisuudet huomioon ottaen; näitä aloja ovat tarpeen mukaan erityisesti seuraavat alat:

i) Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointia ja lujittamista koskevan erityisohjelman osalta:

- Terveysalan biotieteet, genomiikka ja bioteknologia
- Tietoyhteiskunnan teknologia
- Nanoteknologia ja nanotieteet, älykkäät monikäyttöiset materiaalit sekä uudet tuotantomenetelmät ja -laitteet
- Ilmailu ja avaruus
- Elintarvikkeiden laatu ja turvallisuus
- Kestävä kehitys, globaalimuutos ja ekosysteemit
- Kansalaiset ja hallinto tietoyhteiskunnassa.

ii) Eurooppalaisen tutkimusalueen jäsentämistä koskevan erityisohjelman osalta:

- Tutkimus ja innovointi
- Tutkijavoimavarat ja liikkuvuus
- Tutkimusinfrastruktuurit
- Tiede ja yhteiskunta.

Tähän liittyen kokouksen esityslista ei saisi edellyttää useamman kuin yhden edellä mainitun aihealueen erityisasiantuntemusta.

Kunkin erityisohjelman ohjelmakomitea käsittelee koko ohjelmaa koskevia laaja-alaisia toimenpide-ehdotuksia, kuten kokonaisstrategiaan ja yleiseen yhtenäisyyteen liittyviä kysymyksiä.

Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointia ja lujittamista koskevassa erityisohjelmassa komitea käsittelee lisäksi kaikkia otsakkeeseen "Laajemmin tutkimusaloja kattavat erityistoimet" kuuluvia laaja-alaisia toimenpide-ehdotuksia ja erityisesti toimenpide-ehdotuksia, joiden aiheena on "Politiikan tukeminen sekä tieteellisten ja teknologisten tarpeiden ennakointi", "Monialainen tutkimustoiminta, johon osallistuu pk-yrityksiä", "Kansainvälistä yhteistyötä tukevat erityistoimenpiteet" sekä "Eurooppalaisen tutkimusalueen perustan lujittaminen", huolehtien tarvittaessa siitä, että asiaan liittyvä erityisasiantuntemus on edustettuna.

Kunkin ohjelmakomitean erityiskokoonpanot käsittelevät asianomaista työohjelman osaa ja sen säännöllisiä tarkistuksia, kuten toteutusvälineiden käyttöä, niiden käyttöön myöhemmin mahdollisesti tehtäviä muutoksia, ehdotuspyyntöjen sisältöä sekä ehdotuksia asianomaisen alan TTK-toimien rahoituksen hyväksymistä koskeviksi toimenpiteiksi.

Mitä tulee useamman kuin yhden alan kattaviin aiheisiin, esityslistaa laadittaessa olisi tarvittaessa huolehdittava sekä yleisestä yhtenäisyydestä että aiheiden ja asiantuntemuksen täsmällisestä yhteensovittamisesta. Tämä koskee erityisesti tapauksia, joissa käsitellään ehdotuspyyntöjä ja hankkeiden rahoitusta.

Ohjelmakomitean kokouksiin kustakin jäsenvaltiosta osallistuvan yhden edustajan ja yhden asiantuntijan tai neuvonantajan kulut korvataan kunkin erityisohjelman talousarviosta noudattaen täysin sen talousarviopuitteita. Toisen henkilön (asiantuntijan tai neuvonantajan) kulujen korvaaminen ei muodosta ennakkotapausta muilla yhteisön politiikan aloilla toimiville komiteoille."

b) Komissio ilmoittaa seuraavaa:

"Täytäntöönpanon tehokkuuden ja avoimuuden varmistamiseksi komissio antaa ohjelmakomitealle järjestelmällisesti kattavaa tietoa kaikista saapuneista TTK-toimia koskevista ehdotuksista sekä rahoitetuista ohjelmista niiden koosta riippumatta.

Komissio antaa tiedot komitealle käyttäjäystävällisessä muodossa, aina kun mahdollista myös sähköisessä muodossa, hyvissä ajoin, vähintään kaksi viikkoa etukäteen asioissa, joissa tarvitaan komitean kantaa, ja viikko etukäteen tiedoksi annettavissa asioissa.

Niiden tietojen lisäksi, jotka julkistetaan säännöllisesti perustamissopimuksen 173 artiklan mukaisesti vuosittain annettavassa kertomuksessa, sekä seurannan ja viisivuotisarviointiraporttien avulla, kutakin ensisijaista aihealuetta tai alaa koskevat tiedot annetaan käyttöön kunkin vuoden viimeisen vuosineljänneksen aikana; ne käsittävät konsolidoituna versiona tiedot, jotka toimitetaan komiteoille säännöllisesti ohjelman täytäntöönpanosta ja talousarvion toteutuksesta.

Tiedot koskevat kaikkia vaiheita: ehdotuspyyntöjä, ehdotettujen TTK-toimien arviointia, niiden valintaa sekä sopimusten allekirjoittamista ja niiden myöhempää täytäntöönpanoa.

Tietoihin sisältyy erityisesti kutakin ehdotuspyyntöä koskeva yleiskatsaus sekä kunkin ehdotuksen osalta:

- lyhyt esittely
- arviointilautakunnan laatima selvitys ehdotusten asettamisesta paremmuusjärjestykseen sekä yhteenveto

- tiedot siitä, mitkä ehdotukset komissio aikoo hylätä ja mistä se katsoo voitavan neuvotella
- kokonaisbudjetti ja pyydetty yhteisön rahoitus.

Komissio toimittaa säännöllisesti ja vähintään kerran vuodessa tietoja seuraavista asioista:

- allekirjoitetut sopimukset (mukaan lukien kumppanit, alat, sisältö, voimavarat ja jäsenvaltioiden osuus) ja niihin liittyvät tapahtumat pääpiirteissään
- ohjelmien edistymistä ja toteutusta koskevat katsaukset
- luettelot henkilöistä, jotka ovat toimineet arvioijina edellisellä kaudella, sen jälkeen kun kaikki kyseiseen ehdotuspyyntöön liittyvät päätökset on tehty."

LAUSUMA 140/02

Erityisohjelma "Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen"

Asia: 3 artikla: Eettisten periaatteiden noudattaminen

"Neuvosto ja komissio ovat yhtä mieltä siitä, että kuudennesta puiteohjelmasta mahdollisesti rahoitettavaa ihmisalkioiden ja ihmisalkioiden kantasolujen käyttöön liittyvää tutkimustoimintaa koskevat yksityiskohtaiset täytäntöönpanosäännökset on laadittava 31. joulukuuta 2003 mennessä. Komissio ilmoittaa, ettei se sillä välin, eikä ennen kuin asiaa koskevat yksityiskohtaiset täytäntöönpanosäännökset on laadittu, aio ehdottaa tällaisen tutkimustoiminnan rahoittamista; poikkeuksen muodostaa varastoitujen tai eristettyjen ihmisalkioiden kantasolujen tutkimus viljelyssä. Komissio seuraa alan tieteellistä kehitystä ja tieteellisiä tarpeita kuten myös kansainvälisen ja kansallisen lainsäädännön ja säännösten sekä eettisten sääntöjen kehitystä ottaen huomioon bioteknologian eettisiä näkökohtia käsitelleen eurooppalaisen neuvonantajaryhmän lausunnot (1991–1997) sekä luonnontieteiden ja uusien teknologioiden etiikkaa käsittelevän eurooppalaisen työryhmän lausunnot (1998–) ja raportoi asiasta Euroopan parlamentille ja neuvostolle syyskuussa 2003.

Neuvosto ilmoittaa aikovansa keskustella tästä aiheesta syyskuussa 2003 pidettävässä istunnossa.

Liittyen niiden neuvostolle myöhemmin tehtävien ehdotusten arviointiin, jotka perustuvat päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan soveltamiseen, komissio muistuttaa päätöksen 1999/468/EY 5 artiklaa koskevasta lausumastaan, jonka mukaan komissio tasapainoisen ratkaisun löytämiseksi pyrkii välttämään toimia, jotka olisivat vastoin neuvostossa mahdollisesti esiin tulevaa, täytäntöönpanotoimenpiteiden aiheellisuutta vastustavaa enemmistön kantaa (vrt. EYVL C 203, 17.7.1999, s. 1).

Neuvosto panee merkille komission aikomuksen toimittaa eurooppalaisen tutkimusalueen integrointia ja lujittamista koskevan erityisohjelman mukaisesti perustetulle ohjelmakomitealle yksityiskohtaiset menettelytapasäännöt sellaista tutkimusta varten, jossa käytetään ihmisalkioita ja ihmisalkioiden kantasoluja 6 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti.

Neuvosto panee tämän lisäksi merkille komission aikomuksen esittää neuvostolle ja Euroopan parlamentille keväällä 2003 ihmisalkioita ja ihmisalkioiden kantasoluja käyttävän tutkimuksen osalta kertomuksen, joka tulee olemaan pohjana bioetiikkaa käsittelevässä toimielinten välisessä seminaarissa käytäville keskusteluille.

Seminaarin tulokset huomioon ottaen komissio toimittaa perustamissopimuksen 166 artiklan 4 kohtaan perustuvan ehdotuksen lisäohjeista, jotka koskevat ihmisalkioita ja ihmisalkioiden kantasoluja käyttävien tutkimushankkeiden yhteisön rahoitusta koskevissa päätöksissä noudatettavia periaatteita.

Neuvosto ja komissio tekevät kaikkensa – Euroopan parlamentin tukeen luottaen – jotta lainsäädäntöprosessi saataisiin päätökseen mahdollisimman pian ja viimeistään joulukuussa 2003.

Neuvosto ja komissio odottavat, että Euroopan parlamentin ehdotuksen mukaisesti edellä mainitulla seminaarilla edistetään osaltaan Euroopan laajuisia, järjestelmällisiä keskusteluja niistä eettisistä kysymyksistä, jotka liittyvät uudenaikaiseen, erityisesti ihmisalkioiden kantasoluja koskevaan bioteknologiaan, jotta yleinen tietämys asiasta lisääntyisi.

Neuvosto ja komissio toteavat, että eri tutkimusalojen eettinen hyväksyttävyys vaihtelee jäsenvaltioittain ja että siitä säädetään kansallisessa lainsäädännössä toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Tämän lisäksi komissio toteaa, että ihmisalkioiden ja ihmisalkioiden kantasolujen käyttö tutkimuksessa sallitaan useissa jäsenvaltioissa mutta ei kaikissa."

Asia: COST

"Neuvosto ja komissio ovat yhtä mieltä COST-arviointilautakunnan äskettäisen selvityksen kanssa siitä, että COSTilla on pitkät perinteet rajat ylittävässä yhteistyössä ja kansallisesti rahoitettujen TTK-toimien koordinoinnissa, millä on välitöntä merkitystä eurooppalaisen tutkimusalueen toteuttamiselle. Samalla ne myös myöntävät, että COSTin organisointia on muutettava merkittävästi. Neuvosto panee merkille, että komissio ei huolehdi kuudennen puiteohjelman kuluessa aloitettavien COST-toimien hallinnollisista tai tieteellisistä sihteeristöpalveluista. Lisäksi se panee merkille, että koska uusi COST-sihteeristö ei ehkä ole täysin toimintakunnossa vuoden 2002 loppuun mennessä, komissio on kuitenkin valmis huolehtimaan COST-toimien sihteeristöpalveluista muutaman kuukauden pituisen siirtymäkauden ajan.

Neuvosto ja komissio toteavat, että COSTia ollaan parhaillaan uudistamassa, ja tunnustavat, että onnistuneen uudistuksen jälkeen ja ottaen huomioon myös COSTin äskettäisen laajenemisen ja sen puitteissa toteutettavien toimien lukumäärän kasvun, huomattavan tuen myöntäminen kuudennesta puiteohjelmasta voisi olla perusteltua.

Neuvosto on tyytyväinen komission aikomukseen tulla COSTin kumppaniksi puiteohjelman ja COSTin synergian kehittämiseksi edelleen. Neuvosto kehottaa komissiota toteuttamaan asiaa koskevia asianmukaisia toimia."

LAUSUMA 141/02

Erityisohjelma "Eurooppalaisen tutkimusalueen jäsentäminen"

Asia: Tutkijavoimavarat ja liikkuvuus

"Komissio ilmoittaa, että tähän erityisohjelmaan liittyvien tutkijavoimavaroja ja liikkuvuutta koskevien toimien toteuttamisessa muun muassa perheolosuhteet, kuten äitiys- tai isyysloma, otetaan huomioon kansallisten lainsäädäntöjen mukaisesti siten, että mahdolliset edunsaajat eivät joudu epäedulliseen asemaan edellä mainittujen olosuhteiden vuoksi."

LAUSUMA 142/02

Erityisohjelma "Yhteisen tutkimuskeskuksen suorat toimet" (EY)

"Komissio katsoo, että yhteisen tutkimuskeskuksen (YTK) olisi tehtäviensä mukaisesti ja pyydettyä annettava Euroopan parlamentille tukea EU:n politiikkojen suunnittelu- ja täytäntöönpanoprosessissa. Komissio on näin ollen tyytyväinen siitä, että Euroopan parlamentti aikoo perustaa tilapäisen komitean, jonka tehtävänä on varmistaa asianmukainen yhteistoiminta YTK:n kanssa."

Komissio haluaa varmistaa, että YTK:n monivuotinen toimintaohjelma on saatavana YTK:n Internet-sivuilla: <http://www.jrc.org>."

Erityisohjelma "Ydinenergia" (Euratom)

Asia: Äänioikeus neuvoa-antavassa komiteassa

"Neuvosto ja komissio tunnustavat fuusiotutkimuksen neuvoa-antavan komitean (CCE-FU) antaman yksimielisen hyväksynnän seuraavalle painotetulle äänestysjärjestelmälle, jota olisi sovellettava, kun 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettussa komiteassa käsitellään fuusioon liittyviä näkökohtia. Komissio toteuttaa tarvittavat toimenpiteet fuusio-ohjelman neuvoa-antavan komitean perustamisesta 16.12.1980 tehdyn neuvoston päätöksen, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 1.1.1995 annetulla neuvoston päätöksellä 95/1/EY, Euratom, EHTY, muuttamiseksi.

Belgia	2
Tanska	2
Saksa	5
Kreikka	2
Espanja	3
Ranska	5
Irlanti	2
Italia	5
Luxemburg	1
Alankomaat	2
Itävalta	2
Portugali	2
Suomi	2
Ruotsi	2
Sveitsi	2
Yhdistynyt kuningaskunta	5
Yhteensä	44

Lausunnon hyväksymiseksi vaadittava enemmistö on 23 puoltavaa ääntä vähintään kahdeksalta valtuuskunnalta."

Saksan ja Itävallan valtuuskuntien lausuma eurooppalaisen tutkimusalueen integrointia ja lujittamista koskevan erityisohjelman 3 artiklasta

"Saksa ja Itävalta korostavat pitävänsä kiinni kannastaan, jonka mukaan myös moratorion päätyttyä joulukuussa 2003 ihmisalkioilla ja ihmisalkioiden kantasoluilla tehtäviä tutkimuksia ei saisi rahoittaa kuudennen puiteohjelman puitteissa lukuun ottamatta niitä kantasoluja, jotka jo tällä hetkellä ovat olemassa solupankeissa tai viljelyssä eristettyinä. Saksa ja Itävalta lähtevät lisäksi siitä, että komissio ei rahoita toisen erityisohjelman "Eurooppalaisen tutkimusalueen jäsentäminen" puitteissa mitään tutkimuksia, jotka erityisohjelmaa "Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen" koskevien pöytäkirjalausumien perusteella eivät ole tukikelpoisia."

Irlannin valtuuskunnan lausuma (bioetiikka)

"Irlanti, joka tukee niiden erityisohjelmien hyväksymistä, joilla pannaan täytäntöön kuudes tutkimuksen puiteohjelma, palauttaa mieleen lausumansa tutkimuksista, joita Irlannissa ei voida toteuttaa. Lisäksi Irlanti palauttaa mieleen neuvoston lausuman ja yhdessä Italian, Saksan, Portugalin ja Itävallan kanssa antamansa lausuman eettisiä näkökohtia koskevien yksityiskohtaisten ohjeiden laatimisesta.

Irlanti panee tyytyväisenä merkille

- yksityiskohtaisten täytäntöönpanosäännösten laatimisessa tähän mennessä saavutetun edistymisen
- sen seikan tunnustamisen, että kaikkeen Irlannissa toteutettavaan tutkimustoimintaan sovelletaan sen omia lakeja, määräyksiä ja ohjeita
- komission lausuman siitä, että kuudennesta puiteohjelmasta ei rahoiteta ihmisalkioiden tai ihmisalkioiden kantasolujen tutkimusta
- komission aikomuksen esittää vuonna 2003 ehdotus lisäohjeista niitä periaatteita varten, joiden perusteella päätetään yhteisön rahoituksesta ihmisalkioiden tai ihmisalkioiden kantasolujen käyttöön liittyville tutkimushankkeille; Irlanti, joka jakaa monet Italian, Saksan, Portugalin ja Itävallan ilmaisemista huolenaiheista, aikoo jatkossakin painottaa sitä, että on varmistettava ihmiselämän suojelu ja ihmisarvon kunnioittaminen
- sääntelykomitean perustamisen arvioimaan kaikki eettisesti arkaluonteisiin aloihin liittyvät tutkimusrahoitusta hakevat hanke-ehdotukset."

Italian valtuuskunnan lausuma (bioetiikka ja ITERin rahoitus)

"Italia panee merkille lausumat, jotka neuvosto ja komissio ovat esittäneet bioetiikasta niiden erityisohjelmien hyväksymisen yhteydessä, joilla pannaan täytäntöön kuudes tutkimuksen puiteohjelma (2000–2006). Nämä lausumat merkitsevät huomattavaa edistymistä pyrkimyksissä saada aikaan yhteinen kanta. Tässä yhteydessä Italia katsoo, että yhteisön rahoitusta voidaan myöntää ainoastaan niille tutkimuksille, joissa käytetään sellaisia ihmisalkioista peräisin olevia kantasoluja, jotka on tuotettu ennen tätä päivää tai ennen kuudennen puiteohjelman käynnistämispäivää.

Erityisohjelman "Eurooppalaisen tutkimusalueen integrointi ja lujittaminen" osalta Italia vahvistaa äänestävänsä vastaan. Niiden kantojen mukaisesti, jotka esitettiin jo 10.12.2001 ja 3.6.2002 pidetyissä tutkimusneuvoston istunnoissa ihmisarvon kunnioittamisesta ja ihmiselämän suojelusta, Italia katsoo, että kuudennesta puiteohjelmasta ei pitäisi rahoittaa sellaisia ihmisalkiota koskevia tutkimuksia, joissa ihmisalkio tuhotaan suoraan tai välillisesti.

Italia kannattaa Euratom-erityisohjelmaa "Ydinenergia" mutta huomauttaa, että kansainväliselle lämpöydinkooreaktorihankkeelle (ITER) suunniteltua rahoitusta ei pidä välttämättä tulkita siten, että se merkitsee kyseisen laitoksen suunnittelussa tehtyjen tieteellisten ja teknisten valintojen hyväksymistä. Italia katsookin, että kyseisistä valinnoista on tehtävä tieteellisiä lisäselvityksiä ITER-ohjelman toteutettavuudesta tehtävää lopullista päätöstä varten."

Portugalin valtuuskunnan lausuma (bioetiikka)

"Portugali kiittää puheenjohtajavaltiota ponnistuksista, joita tämä on tehnyt bioetiikan alalla ja joita ilman tutkimuksen ja teknologian kehittämisen kuudennen puiteohjelman ja siihen kuuluvien erityisohjelmien aloittaminen ei olisi ollut mahdollista.

Portugali voi hyväksyä saavutetun sovitteluratkaisun, koska siinä myönnetään bioetiikkaan ja tutkimukseen liittyvien kysymysten merkitys sekä arkaluonteisuus, joka liittyy kysymykseen ihmisalkioiden solujen ja alkioden kantasolujen tutkimuksen mahdollisesta rahoittamisesta tulevaisuudessa. Portugali korostaa, että monien muiden jäsenvaltioiden kanta on samanlainen ja että Portugali yhtyy moniin Italian asiaa käsitelleessä neuvostossa esittämistä huolenaiheista.

Portugali korostaa vielä, että erityisesti puiteohjelman kautta tapahtuvalla tutkimuksella on suuri merkitys talouskasvun, työllisyyden ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden kannalta, varsinkin tietoon perustuvassa yhteiskunnassa ja taloudessa."

SYYSKUU 2002	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
3.9.2002 päätökseen saatettu kirjallinen menettely Neuvoston asetus lopullisten polkumyynti- ja tasoitustullien käyttöönotosta Norjasta peräisin olevan viljellyn merilohen tuonnissa annetun asetuksen (EY)N:o 772/1999 muuttamisesta Asiak. 11479/02 12.9.2002 päätökseen saatettu kirjallinen menettely Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi finanssiryhmittymään kuuluvien luottolaitosten, vakuutusyritysten ja sijoituspalveluyritysten lisävalvonnasta sekä neuvoston direktiivien 73/239/ETY, 79/267/ETY, 92/49/ETY, 92/96/ETY, 93/6/ETY ja 93/22/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 98/78/EY ja 2000/12/EY muuttamisesta Asiak. 9754/02 + COR 1 (it) + COR 2 (da) + COR 3 (fi) + COR 4 (sv) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 13.9.2002 päätökseen saatettu kirjallinen menettely Neuvoston päätös Zimbabwen vastaisia rajoittavia toimenpiteitä koskevan yhteisen kannan 2002/145/YUTP täytäntöönpanemisesta Asiak. 11666/02 19.9.2002 päätökseen saatettu kirjallinen menettely Neuvoston päätös jäsenvaltioiden valtuuttamisesta allekirjoittamaan ja ratifioimaan yhteisön puolesta vuoden 2001 kansainvälinen yleissopimus aluksen polttoaineen aiheuttamasta pilaantumisvahingosta johtuvasta siviilioikeudellisesta vastuusta (bunkkeriyleissopimus) tai liittymään siihen yhteisön puolesta Asiak. 10677/02 + COR 1 (el) + COR 2 (da) + REV 1 (nl)	

SYYSKUU 2002	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
23.9.2002 pidetty neuvoston 2428. istunto (maatalous ja kalastus)	
Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi työntekijöiden suojelemisesta vaaroilta, jotka liittyvät asbestialistukseen työssä, annetun neuvoston direktiivin 83/477/ETY muuttamisesta Asiak. 9635/02 + COR 1 (de) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en) + ADD1 COR 2 (fr,de,en,el,es,pt,fi) Neuvoston päätös yleissopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön ja Yhdistyneiden Kansakuntien Lähi-idässä olevien palestiinalaispakolaisten avustus- ja työelimen (UNRWA) välillä pakolaisille Lähi-idän maissa vuosina 2002–2005 annettavasta avusta Asiak. 11733/02 Neuvoston asetus lopullisten polkumyyntitullien käyttöönotosta tiettyjen Tšekin tasavallasta, Puolasta, Thaimaasta, Turkista ja Ukrainasta peräisin olevien raudasta tai seostamattomasta teräksestä valmistettujen hitsattujen putkien tuonnissa Asiak. 11613/02 Neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta Japanista peräisin olevien televisiokamerajärjestelmien tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 2042/2000 liitteen muuttamisesta Asiak. 11567/02 Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi työvoimakustannusindeksistä Asiak. 10803/02 + COR 1 + ADD 1	
30.9.2002 pidetty neuvoston 2449. istunto (yleiset asiat ja ulkosuhteet)	
Neuvoston päätös Euroopan unionin sekä Bosnia ja Hertsegovinan välisen sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin poliisioperaatiosta (EUPM) Bosnia ja Hertsegovinassa Asiak. 11988/02	

SYYSKUU 2002	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston asetus lopullisten polkumyyntitoimenpiteiden käyttöönotosta muun muassa Intiasta peräisin olevien polyeteenistä tai polypropeenista valmistettujen säkkien ja pussien tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 1950/97 muuttamisesta Asiak. 11489/02 + COR 1 30.9.2002 pidetty neuvoston 2451. istunto KILPAILUKYKY (sisämarkkinat, teollisuus, tutkimus) Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi matkustajien, rahdin ja postin lentokuljetuksia koskevista tilastotiedoista Asiak. 10011/02 + REV 1 (fi) + COR 2 (nl) + ADD 1 Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi yhteisön tilasto-ohjelmasta vuosiksi 2003–2007 Asiak. 9820/02 + ADD 1	